DEUTSCH

Lesen sie vor der verwendung des produkts bitte die gesamte gebrauchsanweisung vollständig und gründlich durch. Das korrekte anlegen ist voraussetzung für eine ordnungsgemässe funktion des produktes.

ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der/die Betreuer/in des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein:
Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN

Die Mittelfußbandage hebt den Mittelfußknochen und stützt das Quergewölbe, um damit Schmerzlinderung bei beispielsweise folgenden Erkrankungen zu erreichen:
- Hallux Valgus
- Spreizfuß, Plattfuß (Senkfuß)
- Metatarsalgie

LEISTUNGSMERKMALE:

Sanfter Schutz einer Gliedmaße oder eines Körpersegments für Akut- oder prophylaktische (präventive) Versorgung.

KONTRAINDIKATIONEN

- Falls Sie an folgenden Erkrankungen leiden, einen Arzt konsultieren, bevor Sie das Produkt verwenden: Gichtanfall, periphere arterielle Verschlusskrankheit oder Durchblutungsstörungen, rheumatische Erkrankungen, Überempfindlichkeit gegenüber Druck, Arthrose am Grundgelenk, Polyneuropathie oder Weichteilschwellung.
- Von einer Verwendung des Produkts absehen, falls Sie an einer Hautkrankheit oder an Hautverletzungen im betroffenen Körperbereich leiden.
- Jegliche bekannten Allergien auf Materialien, aus denen das Medizinprodukt hergestellt wird.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen.
Das Produkt muss direkt auf der Haut getragen werden.
Keine Lotionen oder Salben auf den entsprechenden Teil des Körpers auftragen, solange die Bandage getragen wird.
Sollten beim Verwenden dieses Produkts Schmerzen, Empfindungsänderungen oder sonstige ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollte umgehend ein Arzt konsultiert werden.
Bitte beachten: Den Hersteller und die zuständige Behörde kontaktieren, sollte die Verwendung dieses Produkts zu einem ernsthaften Zwischenfall führen.

ANWENDUNGSANWEISUNG

Die Mittelfußbandage kann am linken oder rechten Fuß getragen werden und ist für alle Fußgrößen geeignet.
1. Gurte lösen, um die Bandage zu öffnen.
2. Den Fuß über der Pelotte positionieren und die nötige Anpassung vornehmen.
Sicherstellen, dass die Pelotte unterm Fußgewölbe angebracht wird, um die Metatarsalknochen (d.h. Knochen des Mittelfußes) zu heben.
Die Pelotte sollte nicht über den Fußballen hinausragen und sollte beim Gehen komfortabel sein.
3. Die linke Gurthälfte am oberen Teil des Fußes positionieren.
4. Mit der linken Hand die linke Gurthälfte in Position halten und mit der rechten Hand die rechte Gurthälfte nach Belieben eng anziehen und das Ende an der linken Gurthälfte fixieren.
Bei Prickeln, Blutergüssen, Schwellungen oder Taubheit die Schlaufen lockern oder die Bandage sofort entfernen.
Bitte beachten: Die Bandage passt in Schuhe mit einer breiten vorderen Öffnung. Schuhe müssen darüber hinaus breit genug sein, um Platz für die Bandage zu bieten.

REINIGUNGSHINWEISE

Lässt sich in einer Waschmaschine im Schonwaschgang (max. 30°C) mit einem milden Waschmittel waschen.
Haken und Schleifen der Schlaufen sollten vor dem Waschen geschlossen werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

ZUSAMMENSETZUNG

Polyamid, Polyurethan, Nylon, Elastan, Polyester, SBR-Schaum

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT

WARRANTY DJO, LLC übernimmt bei Materialoder Herstellungsmängeln die Reparatur oder den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller entsprechenden Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab Ausgabe. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

ENGLISH

Before using the device, please read the following instructions completely and carefully. Correct application is vital to the proper functioning of the device.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance.
The user should be able to read, understand and be physically capable of performing all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

The mid-foot brace is designed to lift the mid-foot bone and support transverse arch so providing pain relief for conditions such as:
- Hallux Valgus
- Splay foot, flat foot (fallen arch)
- Metatarsalgia

PERFORMANCE CHARACTERISTICS:

Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic (preventive) care.

CONTRAINDICATIONS

- If you have the following conditions please consult a physician before using the device: gout attack, peripheral arterial disease or impaired blood circulation, rheumatic diseases, hypersensitivity to pressure, base joint arthritis, polyneuropathy or soft tissue swelling.
- Do not use this device if you have skin diseases or injuries in the affected area of the body.
- Any known allergies to the medical devices materials.

WARNING & PRECAUTIONS

The product is intended for single patient use only.
The product must be worn directly on the skin.
Do not apply any lotions or ointments on the relevant part of the body while wearing the support.
If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact a medical professional immediately.
Note: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS

The mid-foot brace can be worn on the left or right foot and fits all foot sizes.
1. Undo straps to open the brace.
2. Place the foot over the pad and adjust as necessary.
Ensure that the pad is fitted in the arch of the foot to lift the base of the metatarsal bones (bones of the forefoot).
The pad should not extend the line of the ball of foot and should be comfortable while walking.
3. Place left strap on the top of the foot.
4. With your left hand, hold left strap in place and, with your right hand pull right strap to the desired tightness and secure end to left strap.
Loosen the straps or remove the brace immediately in the event of tingling, bruising, swelling, or numbness.
Note: The brace fits in shoes with a wide front opening. Shoes will also need to be wide enough to accommodate the brace.

CLEANING INSTRUCTIONS

Machine washable on a gentle cycle (max 30°C) with a mild detergent.
Hook and loop of the straps should be closed for washing to avoid any damage.

COMPOSITION

Polyamide, Polyurethane, Nylon, Elastane, Polyester, SBR Foam

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

FRANÇAIS

Veuillez lire attentivement la totalité des instructions suivantes avant d'utiliser le dispositif. Une mise en place correcte est indispensable au bon fonctionnement du dispositif.

PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient, le soignant du patient ou un membre de la famille apportant une assistance.
L'utilisateur doit être capable de lire, de comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, mises en garde et précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

UTILISATION/INDICATIONS

L'attelle de médio-pied est conçue pour soulever le médio pied et soutenir l'arche transversale, ce qui permet de soulager la douleur dans des situations telles que :
- Hallux Valgus
- Pied étalé, pied plat (affaissement de la voûte)
- Métatarsalgie

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE :

Protection légère d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques (préventifs).

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser ce dispositif si vous présentez les conditions suivantes : crise de goutte, maladies rhumatismales, hypersensibilité à la pression, arthrite des articulations de base, polyneuropathie ou tuméfaction des tissus mous.
- Ne pas utiliser ce dispositif en cas de maladies de peau ou de blessures dans la zone affectée du corps.
- Toute allergie connue aux matériaux des dispositifs médicaux.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

Le produit est destiné à un usage unique par patient.
Le produit doit être porté directement sur la peau.
Ne pas appliquer de lotions ou de pommades sur la partie concernée du corps lorsque vous portez le dispositif.
En cas de douleur, de gonflement, de modifications des perceptions sensorielles ou de toute autre réaction inhabituelle lors de l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin.
Remarque : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE EN PLACE

L'orthèse de pied peut être portée sur le pied gauche ou droit et s'adapte à toutes les tailles de pied.
1. Détacher les sangles pour ouvrir l'orthèse.
2. Placer le pied sur le coussinet et ajuster-le si nécessaire.
S'assurer que le coussinet est placé dans la voûte plantaire pour soulever la base des os métatarsiens (les os de l'avant-pied).
Le coussinet ne doit pas prolonger la ligne de la plante du pied et doit être confortable pendant la marche.
3. Passer la sangle gauche sur le dessus du pied.
4. À l'aide de votre main gauche, maintenir la sangle gauche en place et, avec votre main droite, tirer la sangle droite jusqu'à obtenir le maintien souhaité et fixer l'extrémité à la sangle gauche.
Desserrer les sangles ou retirer immédiatement l'orthèse en cas de picotements, d'ecchymoses, d'inflammation ou d'engourdissement.
Remarque : l'orthèse s'adapte à des chaussures dotées d'une large ouverture sur l'avant du pied. Les chaussures devront également être suffisamment larges pour accueillir l'orthèse.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Lavable en machine avec un cycle délicat (max 30 ° C) avec un détergent doux. Le crochet et la boucle des sangles doivent être fermés pendant le lavage afin d'éviter tout dommage.

COMPOSITION

Polyamide, Polyuréthane, Nylon, Élasthanne, Polyester, Mousse SBR

FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires pour les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de six mois à compter de la date de vente. Dans la mesure où les termes de cette garantie sont incompatibles avec les réglementations locales, les dispositions de ces réglementations locales s'appliqueront.

ESPAÑOL

Antes de utilizar este dispositivo, lea por favor estas instrucciones completa y detenidamente. El uso correcto es fundamental para el funcionamiento apropiado de este dispositivo.

PERFIL DEL ADAPTADOR

El usuario sugerido debería ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un miembro de su familia que proporcione asistencia.
El usuario deberá poder leer, entender y ser físicamente capaz de cumplir con todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/ INDICACIONES

La cinta metatarsal está diseñada para elevar la zona del empeine y dar soporte al arco transversal, por lo que alivia el dolor en afecciones tales como:
- Hallux valgus
- Pie plano anterior, pie plano (caída del arco)
- Metatarsalgia

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES:

Proporciona una suave protección en la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados (preventivos) agudos y profilácticos.

CONTRAINDICACIONES

- Si padece de alguna de las siguientes afecciones, consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo: ataque de gota, enfermedad arterial periférica o trastorno de la circulación sanguínea, enfermedades reumáticas, hipersensibilidad a la presión, artritis de la articulación basal, polineuropatía o inflamación del tejido blando.
- No utilice este dispositivo si padece enfermedades de la piel o lesiones en la zona afectada del cuerpo.
- No lo utilice si tiene cualquier alergia conocida a los materiales del dispositivo médico.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

El producto está previsto para su uso por un único paciente.
El producto debe usarse directamente sobre la piel.
No aplicar lociones ni ungüentos en la parte del cuerpo pertinente mientras se use el producto.
Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, contacte con un médico inmediatamente.
Nota: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de producirse un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

La cinta metatarsal puede usarse tanto en el pie izquierdo como en el derecho y se ajusta a todas las tallas de pie.
1. Afloje las cinchas para abrir la.
2. Coloque el pie sobre la almohadilla y ajuste según sea necesario.
Asegúrese de que la almohadilla calce en el arco del pie para levantar los huesos metatarsianos (es decir, los huesos del antepié).
La almohadilla no debe extenderse más allá de la línea del metatarso y debe sentirla cómoda cuando camine.
3. Pase la cincha izquierda sobre la parte superior del pie.
4. Con su mano izquierda, sostenga la cincha izquierda en el lugar, y con su mano derecha tire de la cincha derecha hasta que esté ajustada como lo desee; después, asegure el extremo a la cincha izquierda.
Afloje las cinchas o retire la órtesis de inmediato si experimenta hormigueo, hematomas, inflamación o entumecimiento.
Nota: La órtesis se debe utilizar con calzado con una amplia apertura frontal. El calzado deberá ser lo suficientemente amplio para que calce la órtesis.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Se puede lavar en lavadora, en ciclo suave (máx. a 30°C) con un detergente suave.
Los velcros de las cinchas deben estar cerrados al momento de lavarlos para evitar dañarlos.

COMPOSICIÓN

Poliamida, poliuretano, nailon, elastano, poliéster, caucho SBR

NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

GARANTÍA DJO, LLC reparará o reemplazará toda o parte de la unidad y sus accesorios por defectos en los materiales o la mano de obra durante un periodo de seis meses a partir de la fecha de venta. De existir alguna incompatibilidad entre los términos de esta garantía y las normativas locales, regirán las disposiciones de dichas normativas locales.

ITALIANO

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente tutte le istruzioni che seguono. L'applicazione corretta è fondamentale per il funzionamento appropriato del dispositivo.

PROFILO UTENTE FINALE

L'utilizzatore può essere un professionista medico abilitato, il paziente, l'assistente del paziente o un membro della famiglia che lo assiste.
L'utilizzatore deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di eseguire tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

Il totore per mesopiede è progettato per sollevare il mesopiede e sostenere l'arco trasverso, in modo tale da dare sollievo dal dolore in condizioni quali:
- Alluce valgo
- Piede piatto (assenza dell'arco)
- Metatarsalgia

CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI:

protezione lieve di un arto o di un segmento corporeo per trattamento in fase acuta e di prevenzione.

CONTROINDICAZIONI

- In presenza delle condizioni che seguono, consultare un medico prima di utilizzare il tutore: attacco di gotta, arteriopatia periferica o cattiva circolazione sanguigna, malattie reumatiche, ipersensibilità alla pressione, artrosi all'articolazione dell'alluce, polineuropatia o gonfiore dei tessuti molli.
- Non utilizzare il tutore in caso di presenza di malattie o lesioni della pelle nell'area del corpo interessata.
- Eventuali allergie note ai materiali del dispositivo medico.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Il prodotto è destinato all'uso personale.
Il prodotto deve essere indossato direttamente sulla pelle.
Non applicare lozioni né unguenti sulla parte del corpo su cui si indossa il tutore.
In caso di dolore, gonfiore, modifiche alla sensibilità o altre reazioni insolite durante l'utilizzo di questo prodotto, bisogna contattare immediatamente un professionista medico.
Nota: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di incidenti gravi derivanti dall'utilizzo con questo dispositivo.

ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

Il totore per mesopiede può essere indossato sul piede sinistro o destro e si adatta a tutte le misure del piede.
1. Sganciare il cinturino per aprire il tutore.
2. Appoggiare il piede sul cuscinetto e regolare come necessario.
Assicurare che il cuscinetto sia posizionato sotto l'arco del piede in modo da sollevare le ossa del metatarso (ad es. le ossa dell'avampiede).
Il cuscinetto non deve andare oltre la linea dell'avampiede e deve essere comodo mentre si cammina.
3. Portare il cinturino di sinistra sulla parte superiore del piede.
4. Con la mano sinistra tenere il cinturino in posizione, e con l'altra mano tirare il cinturino di destra alla tensione desiderata e fissare l'estremità al cinturino di sinistra.
Allentare i tiranti o rimuovere il totore immediatamente in caso di formicolio, lividi, gonfiore o insensibilità.
Nota: il totore si adatta alle scarpe dotate di ampia apertura anteriore. Le scarpe devono anche essere abbastanza larghe da contenere il totore.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Lavabile in lavatrice con ciclo per i capi delicati (max. 30°C) e con detersivo delicato.
Per il lavaggio, il cinturino di chiusura deve essere fissato per evitare di danneggiare il tutore.

COMPOSIZIONE

Poliammide, poliuretano, nylon, elastam, poliestere, schiuma in stirene butadiene (SBR)

PRIVO DI LATTICE

GARANZIA DJO, LLC riparera o sostituira il tutore o parti di esso e i suoi accessori in caso di difetti nei materiali o nella manifattura, per un periodo di sei mesi dalla data di vendita. Per quanto concerne i termini di questa garanzia che non sono in linea con i regolamenti locali, si applica quanto previsto da tali regolamenti locali

NEDERLANDS

Lees de handleiding in zijn geheel door voordat het apparaat gebruikt wordt. Voor een goede werking is het van essentieel belang dat het apparaat op de juiste manier wordt aangebracht.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL

De beoogde gebruiker moet een erkende medisch professional zijn of een patiënt, een zorgverlener van de patiënt of een familielid dat ondersteuning biedt.
De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing te lezen en te begrijpen en moet fysiek in staat zijn om deze uit te voeren.

BEDOELD GEBRUIK/AANWIJZINGEN

De middenvoetbeugel is ontworpen voor het optillen van het middenvoetsbeentje en het steunen van de voetwelving waardoor pijnstilling wordt aangeboden voor condities zoals:
- Hallux Valgus
- Kromme voeten, platvoeten (verdwenen lengtegewelf)
- Metatarsalgie

PRESTATIEKENMERKEN:

Zorgt voor matige bescherming van een ledemaat of lichaamsdeel voor ernstige en profylactische (preventieve) zorg.

CONTRA-INDICATIES

- Indien u de volgende condities heeft wordt u verzocht een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken: jichtaanval, perifere vaatziekten of slechte bloedcirculatie, reumatische ziekten, overgevoeligheid aan druk, artrose in gewrichten, polyneuropathie of zwelling van weke delen.
- Gebruik dit apparaat niet indien u huidaandoeningen heeft of verwondingen in het getroffen gebied van het lichaam.
- Bekende allergieën voor materialen van medische apparatuur.

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN

Het product is uitsluitend voor gebruik voor één enkele patiënt
Het product moet rechtstreeks op de huid worden gedragen
Geen lotion of zalf gebruiken op het destreffende deel van het lichaam wanneer de steun wordt gedragen.
Indien pijn, zwelling, verandering in gewaarwording of andere ongewone reactie optreed gedurende het gebruik van dit product, moet u onmiddellijk contact opnemen met een medische deskundige
Aandacht: Contacteer producent en geschikte autoriteit ingeval een ernstig ongeval zich voordoet door het gebruik van dit apparaat.

INSTRUCTIES OMTRENT TOEPASSING

De middenvoetbeugel kan op de linkervoet of rechtervoet worden gedragen en past alle schoenmaten.
1. Maak de banden los om de beugel te openen.
2. Plaats de voet over het kussentje en pas zonodig aan.
Zorg ervoor dat het kussentje in het lengtegewelf van de voet wordt geplaatst om de middenvoetsbeentjes op te tillen (o.a. beentjes van de voorvoet).
Het kussentje moet de lijn van de bal van de voet niet verlengen en moet comfortabel zijn gedurende het wandelen.
3. Breng de linkerband aan op de bovenkant van de voet.
4. Hou de linkerband op zijn plaats met uw linkerhand en trek de rechterband tot op de gewenste strakheid met uw rechterhand en zet het uiteinde vast op de linkerband.
Maak de banden los of verwijder de beugel onmiddellijk in het geval van tintelingen, kneuzingen, zwelling of gevoelloosheid.
Aandacht: De beugel past in schoenen met een brede opening aan de voorkant. De schoenen moeten ook breed genoeg zijn om aangepast te zijn voor de beugel.

SCHOONMAAKINSTRUCTIES

Machinewasbaar met programma voor de fijne was (max 30°C) met een zacht wasmiddel.
Klitbandfixering van de banden moet dicht zijn bij het wassen om beschadiging te vermijden.

SAMENSTELLING

Polyamide, Polyurethaan, Nylon, Elastaan, Polyester, SBR Schuim

BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires repareren of geheel of gedeeltelijk vervangen als er materiaal of fabricagefouten worden geconstateerd. Voor zover de voorwaarden van deze garantie niet in overeenstemming zijn met de plaatselijke voorschriften, zijn de bepalingen van deze plaatselijke voorschriften van toepassing.

ČESKY

Před použitím pomůcky si důkladně přečtěte celý návod k použití. Správné používání je zásadní pro řádnou funkci tohoto výrobku.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE

Zamýšleným uživatelem by měl být kvalifikovaný lékařský odborník, pacient, osoba pečující o pacienta nebo rodinný příslušník poskytující pomoc.
Uživatel by měl být schopen číst a porozumět pokynům a být fyzicky schopen podle nich postupovat a respektovat varování a upozornění uvedená v informacích pro použití.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE

Ortéza pro střední část chodidla je navržena tak, aby vyztužila kost ve střední části chodidla a podporovala příčnou klenbu, čímž poskytuje úlevu od bolesti například při:
- hallux valgus,
- příčně ploché noze, ploché noze (spadlá klenba),
- metatarsalgii.

CHARAKTERISTIKY VÝKONNOSTI:

Poskytuje mírnou ochranu končetin nebo části těla pro akutní a profylaktickou (preventivní) péči.

KONTRAINDIKACE

- Pokud trpíte následujícími zdravotními stavy, před použitím ortézy se poraďte s lékařem: dna, periferní arteriální onemocnění nebo zhoršený krevní oběh, revmatická onemocnění, problémy s krevním tlakem, artritida základního kloubu, polyneuropatie nebo otok měkkých tkání.
- Nepoužívejte tento nástroj, pokud v postižené oblasti těla trpíte kožním onemocněním nebo poraněním.
- Jakékoli známé alergie na materiály zdravotnických prostředků.

VAROVÁNÍ

Ortéza je určena k použití pouze jedním pacientem.
Ortéza musí být nošena přímo na kůži.
Během nošení opory neaplikujte na příslušnou část těla žádné krémy ani masti.
Pokud během používání této ortézy pociťujete jakoukoli bolest, vznik otoku, změny v citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, obraťte se bez prodlení na svého lékaře.
Poznámka: V případě vážné nehody vzniklé v důsledku používání tohoto nástroje kontaktujte výrobce a příslušný úřad.

POKYNY K POUŽITÍ

Ortézu na střední část chodidla lze nosit na levé nebo pravé noze a hodí se pro všechny velikosti nohou.
1. Uvolněte pásky k otevření ortézy.
2. Umístěte nohu na podložku a podle potřeby ji upravte.
Ujistěte se, že je podložka upevněna v klenbě chodidla, aby se zvedly metatarzální kosti (např. kosti přední části chodidla).
Podložka by neměla prodloužit linii plosky chodidla a měla by být pohodlná při chůzi.
3. Přiveďte levý pásek na horní část chodidla.
4. Levou rukou přidržte levý pásek na místě a pravou rukou zatáhněte za pravý pásek do požadované těsnosti a zajistěte konec k levému pásku.
V případě brnění, modřin, otoků nebo znecitlivění pásky uvolněte nebo ortézu okamžitě sejměte.
Poznámka: Ortéza se vejde do bot se širokým předním otvorem. Boty budou rovněž muset být dostatečně široké, aby se do nich ortéza vešla.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ

Pratelná v pračce na jemný cyklus (max. 30 °C) s jemným čisticím prostředkem.
Háček a smyčka pásků by měly být při praní uzavřeny, aby nedošlo k poškození.

SLOŽENÍ

Polyamid, polyuretan, nylon, elastan, polyester, SBR pěna

VYROBENO BEZ PŘÍRODNÍHO GUMOVÉHO LATEXU

ZÁRUKA Společnost DJO, LLC opraví nebo vymění celý výrobek nebo jeho část a příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování ve lhůtě šesti měsíců od data prodeje. Pokud podmínky této záruky nejsou v souladu s místními předpisy, použijí se ustanovení těchto místních předpisů.

SLOVENSKY

Pred použitím pomôcky si prečítajte nasledujúce pokyny dôkladne a v celku. Správne nasadenie má zásadný význam pre riadne fungovanie pomôcky.

ZAMÝŠĽANÝ POUŽÍVATEĽSKÝ PROFIL

Zamýšľaným používateľom by mal byť lekár s licenciou, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo rodinný príslušník poskytujúci pomoc.
Používateľ by mal byť schopný prečítať, porozumieť a byť fyzicky schopný vykonávať všetky pokyny, výstrahy a upozornenia uvedené v informáciách pre používanie.

URČENÉ POUŽITIE / INDIKÁCIE

Dlaha klenbovej časti chodidla je navrhnutá tak, aby zdvihla kosť v strede chodidla a podporela klenbu, čím poskytuje úľavu od bolesti v takých podmienkach, ako je:
- Hallux Valgus
- Plochá noha (spadnutá klenba)
- Metatarsalgia

VÝKONNOSTNÉ CHARAKTERISTIKY:

Poskytuje miernu ochranu končatín alebo tela pre akútnu a profylaktickú (preventívnu) starostlivosť.

KONTRAINDIKÁCIE

- Ak máte nasledujúce ťažkosti, pred použitím produktu sa poraďte s lekárom: dna, periférne arteriálne ochorenie alebo porucha krvného obehu, reumatické choroby, precitlivenosť na tlak, artritída kĺbov, polyneuropatia alebo opuchy mäkkých tkanív.
- Nepoužívajte toto zariadenie, ak máte kožné ochorenia alebo poranenia v postihnutej oblasti tela.
- Akékoľvek známe alergie na materiály zdravotníckych pomôcok.

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Výrobok je určený iba na použitie jedným pacientom.
Výrobok sa musí nosiť priamo na koži.
Počas používania dlahy neaplikujte na príslušnú časť tela žiadne krémy ani masti.
Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytne bolesť, opuch, zmeny v citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, je potrebné okamžite kontaktovať lekára.
Poznámka: V prípade vážnej nehody, ktorá vznikla v dôsledku používania tohto výrobku, kontaktujte výrobcu a príslušný orgán.

POKYNY NA POUŽITIE

Dlaha klenbovej časti chodidla sa môže nosiť na ľavej alebo pravej nohe a hodí sa pre všetky veľkosti chodidiel.
1. Uvoľnite popruhy pre otvorenie dlahy.
2. Položte chodidlo na podložku a podľa potreby ho upravte.
Uistite sa, že podložka je upevnená v klenbe chodidla, aby sa zdvihli metatarzálne kosti (napr. kosti prednej časti chodidla).
Podložka by nemala presahovať bruško chodidla a mala by byť pohodlná pri chôdzi.
3. Položte ľavý popruh na hornú časť chodidla.
4. Ľavou rukou držte ľavý popruh na svojom mieste a pravou rukou ťahajte pravý popruh do požadovanej miery a pripevnite ho k ľavému popruhu.
V prípade svrbenia, pomliaždenia, opuchu alebo znecitlivenia okamžite uvoľnite popruhy alebo dlahu.
Poznámka: Dlaha sa hodí do obuvi so širokým predným

otvorom. Obuv bude musieť byť tiež dostatočne široká, aby sa do nej dlaha zmestila.

POKYNY NA ČISTENIE

Možno prať v práčke pri miernom cykle (max. 30 °C) jemným čistiacim prostriedkom.
Háčiky a slučky popruhov by sa mali pri umývaní uzavrieť, aby nedošlo k ich poškodeniu.

ZLOŽENIE

Polyamid, Polyuretán, Nylon, Elastan, Polyester, SBR pena

PRODUKT NEOBSAHUJE PRÍRODNÝ LATEX

V rámci ZÁRUKY vám spoločnosť DJO, LLC opraví alebo vymení celú jednotku, alebo jej časť a príslušenstvo v prípade vady materiálu, alebo vyhotovenia do šiestich mesiacov od dátumu predaja. Pokiaľ podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, uplatňujú sa ustanovenia miestnych predpisov.

DANISH

Læs venligst denne brugsanvisning grundigt igennem, inden du bruger denne enhed. Korrekt anvendelse er vigtigt for, at enheden fungerer korrekt.

TILSIGTET BRUGERPROFIL

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder bistand.
Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER

Mellemfodsstøtten er designet til at løfte mellemfodsknoglen og understøtte svangbuen, så smerterne lindres ved sygdomme, f.eks.:.
- Hallux Valgus
- Udvidet pillefod, platfod (falden bue)
- Metatarsalgia

KARAKTERISTIKA:

Let beskyttelse af kropsdelen for akut og profylaktisk (forebyggende) pleje.

KONTRAINDIKATIONER

- Hvis du har følgende sygdomme, bedes du konsultere en læge, inden brug af enheden: Podagraanfald, perifer arteriel sygdom eller dårlig blodcirkulation, reumatiske sygdomme, hyperfølsomhed over for tryk, gigt i grundled, polyneuropati eller hævelse i det bløde væv.
- Anvend ikke denne enhed, hvis du har hudsygdomme eller kvæstelser i den berørte kropsdel.
- Kendte allergier over for materialer i medicinske enheder.

ADVARSLEL OG FORHOLDSREGLER

Dette produkt er tiltænkt til brug på en enkelt patient.
Produktet skal bæres direkte på huden.
Påfør ikke lotioner eller creme på den relevante kropsdel, mens du bærer støtten.
Hvis der ved anvendelse af produktet opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller nogen som helst usædvanlige reaktioner, skal lægen straks kontaktes.
Bemærk: Kontakt fabrikanten og den kompetente myndighed i tilfælde af en alvorlig hændelse opstået pga. anvendelse af denne enhed.

ANVENDELSESANVISNINGER

Mellemfodsstøtten kan bæres på venstre eller højre fod, og passer til alle fodstørrelser.
1. Åbn remmene for at åbne støtten.
2. Placer foden over puden og juster efter behov.
Kontroller, at puden er fastgjort i fodens svangbue for at løfte metatarsalknoglen (f.eks. forfodsknoglen).
Puden bør ikke rage uden for linjen af fodhælen, og bør være bekvem mens du går rundt.
3. Før venstre rem på fodens overside.
4. Hold den venstre rem med venstre hånd, og træk den højre rem med højre hånd til den ønskede stramhed, og fastgør enden på den venstre rem.
Løsn remmene eller fjern støtten med det samme i tilfælde af snurren, blå mærker, hævelse eller følelsesløshed.
Bemærk: Støtten passer i sko, der er bred fortil. Skoene skal også være tilstrækkelig brede til at der er plads til støtten.

RENGØRINGSANVISNINGER

Kan vaskes i maskine ved skånende cyklus (maks. 30°C) med mildt vaskemiddel.
Remmenes hager og løkker skal være lukket ved vask for at undgå eventuel beskadigelse.

SAMMENSÆTNING

Polyamid, polyuretan, nylon, elastan, polyester, SBR skumplast

IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUM-MILATEX

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller udskifte hele enheden eller dele af enheden samt tilbehør ved materielle eller fabriksmæssige fejl i en periode på seks måneder fra købsdatoen. I tilfælde af, at denne garantis vilkår og betingelser afviger fra de lokale bestemmelser, gælder de lokale bestemmelser.

SVENSKA

Läs följande anvisningar noggrant och fullständigt innan du använder produkten. Korrekt applikation är av största vikt för produktens korrekta funktion.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

Produkten är avsedd att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till.
Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att efterleva alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING / INDIKATIONER

Mellanfotstödet är utformat för att lyfta mellanfotbenet och stödja tvärmuskeln för att ge smärtlindring för tillstånd så som :
- Hallux Valgus
- Tioitvåfot, plattfot (låg hålfot)
- Metatarsalgia

EGENSKAPER:

Ger milt skydd av lemmen för akut och förebyggande vård.

KONTRAINDIKATIONER

- Kontakta din läkare innan du använder skyddet vid följande diagnoser: gikt, perifer arteriell sjukdom eller nedsatt blodcirkulation, reumatiska sjukdomar, överkänslighet mot tryck, basledsartrit, polyneuropati eller svullnad i mjukvävnaden.
- Använd inte den här skyddet om du lider av hudsjukdomar eller skador på det drabbade området.
- Alla kända allergier mot medicinskt material.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Skyddet är avsett att användas på endast en patient
Skyddet skall bäras direkt på huden.
Applicera inga lotioner eller salvor på den drabbade delen av kroppen när du bär stödet.
Om smärta, svullnad, förändringar i känsel eller andra ovanliga reaktioner uppstår vid användningen av denna produkt, ska du omedelbart kontakta en läkare.
Obs: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarlig händelse som uppstår på grund av användningen av detta stödet.

INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Mellanfotspjälan kan bäras på vänster eller höger fot och passar alla fotstorlekar.
1. Lossa remmarna för att öppna stödet.
2. Placera foten över dynan och justera vid behov.
Se till att dynan är monterad längs med fotens båge för att lyfta de metatarsala benen (dvs. benen i främre foten).
Dynan ska inte förlänga linjen av fotens främre trampdyna och ska vara bekväm när man går.
3. För vänster rem över foten.
4. Håll vänster rem på plats med din vänstra hand och dra i höger rem till önskad täthet och säkra änden av vänster rem.
Lossa remmarna eller ta bort stöden omedelbart vid stickningar, blåmärken, svullnad eller domningar.
Obs: Stödet passar i skor med bred frontöppning. Skor måste även vara tillräckligt breda för att rymma stödet.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

Tvättas i maskin på milt program (max 30 °C) med ett milt tvättmedel.
För att undvika skador bör remmarnas krok och ögla vara stängda under tvätt.

SAMMANSÄTTNING

Polyamid, polyuretan, nylon, elastan, polyester, SBR-skum

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av produkten och dess tillbehör vid defekter i material eller tillverkning under en period på sex månader från försäljningsdatum.

NORSK

Før produktet tas i bruk, må du lese alle anvisningene nedenfor nøye. Det er avgjørende at produktet brukes riktig for at det skal gi god effekt.

TILSIKTET BRUKERPROFIL

Den tiltenkte brukeren bør være en lisensiert medisinsk fagperson, pasienten, pasientens pleier eller et familiemedlem som yter hjelp.
Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å utføre alle instruksjoner, advarsler og forsiktighetsregler gitt i informasjon for bruk.

TILTENKT BRUK/ANVISNINGER

Midtfotsbandasjen er designet for å løfte midtfotsbenet og støtte tverrbuen for å gi smertelindring under forhold som:
- Hallux valgus
- Platt (falt bue)
- Metatarsalgia

EGENSKAPER:

Gir mild beskyttelse av lemmet eller kroppssegmentet for akutt og profylaktisk (forebyggende) pleie.

KONTRAINDIKASJONER

- Hvis du lider av noen av de følgende tilstandene, må du kontakte lege før du bruker produktet: Urinsyregikt, perifer arteriell sykdom eller nedsatt blodsirkulasjon, revmatiske sykdommer, overfølsomhet for trykk, grunnleddgikt, polyneuropati eller hevelse i bløtvev.
- Ikke bruk dette produktet hvis du har hudsykdommer eller skader i det berørte kroppsdelen.
- Kjente allergier mot medisinsk utstyr.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

Produktet er kun beregnet for bruk av én pasient.
Produktet må brukes direkte på huden.
Ikke bruk kremer eller salver på den relevante kroppsdelen mens du bruker støtten.
Hvis det oppstår smerter eller hevelse, dersom følelsen du har når du bruker enheten endrer seg, eller du får andre uvanlige reaksjoner når du bruker produktet, bør du umiddelbart kontakte lege.
Kontakt produsent og kompetent myndighet dersom det skulle oppstå en alvorlig hendelse som følge av bruk av denne enheten.

BRUKSANVISNING

Midtfotsbandasjen kan bæres på venstre eller høyre fot og passer til alle fotstørrelser.
1. Løsne stroppene for å åpne bandasjen.
2. Plasser foten over puten og juster etter behov.
Forsikre deg om at puten plassert inne i fotbuen for å løfte metatarsalbenene (altså benene i forfoten).
Puten skal ikke forlenge fotballen, og skal føles komfortabel mens du går.
3. Legg venstre stropp over toppen av foten.
4. Hold venstre stropp på plass med venstre hånd, og trekk i høyre stropp med høyre hånd til du oppnår ønsket stramhet, og fest enden på den venstre stroppen.
Løsne stroppene eller fjern støtten umiddelbart i tilfelle prikking, blåmerker, hevelse eller nummenhet.
Merk: Bandasjen passer i sko med en bred frontåpning. Sko må også være brede nok til at bandasjen får plass.

INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING

Vaskes i maskin ved delikat syklus (maks. 30 °C) med et mildt vaskemiddel.
Stroppens krok og sløyfe må lukket før vasking for å unngå skader.

SAMMENSETNING

Polyamid, polyuretan, nylon, elastan, polyester, SBR-skum

INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør ved defekter på materialereller kvalitet i seks måneder fra salgsdato. I den grad vilkårene i denne garantien er i strid med lokale forskrifter, vil bestemmelsene i slike lokale forskrifter gjelde.

SUOMI

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti kokonaan ennen laitteen käyttöä. Oikea kiinnittäminen on tärkeää laitteen asianmukaisen toiminnan kannalta.

KÄYTTÄJÄPROFIILI

Laite on tarkoitettu laillisen lääketieteen ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi.
Käyttäjän on voitava lukea, ymmärtää ja olla fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttötietojen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIOT

Jalkapöydän tuki on suunniteltu nostamaan jalkapöydänluuta ja tukemaan poikittaisholvia siten, että kipu helpottuu seuraavissa tiloissa:
- Hallux Valgus
- Levinnyt päkiä, lattajalka (madaltunut holvi)
- Päkiäkipu

TUOTTEEN TOIMINNAN KUVAUS:

Luo kevyen suojan raajaan tai kehonosaan akuuttia ja profylaktista (ennaltaehkäisevää) hoitoa varten.

KONTRAINDIKAATIOT

- Jos sinulla on jokin seuraavista sairauksista, ota yhteyttä lääkäriin ennen laitteen käyttöä: kihtikohtaus, ääreisvaltimosairaus tai heikentynyt verenkierto, reumasairaudet, yliherkkyys paineelle, tyvinivelen tulehdus, polyneuropatia tai pehmytkudoksen turvotus.
- Älä käytä tätä laitetta, jos sinulla on ihosairauksia tai vammoja kehonosassa, jossa vaiva on.
- Allergiat lääkinnällisten laitteiden materiaaleille.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Tuote on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön.
Tuotetta on käytettävä suoraan iholla.
Älä levitä voiteita tai salvoja kehonosaan, jossa on tuki.
Jos tuotetta käytettäessä ilmenee kipua, turvotusta, muutoksia tuntoaisteissa tai muita epätavallisia reaktioita, ota heti yhteyttä lääkäriin.
Huomaa: Jos laitteen käytöstä aiheutuu vakava vaaratilanne, ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen.

PUKEMISOHJEET

Jalkapöydän tukea voidaan käyttää vasemmassa tai oikeassa jalassa ja se sopii kaikkiin jalan kokoihin.
1. Irrota hihnat avataksesi tuen.
2. Aseta jalka pehmusteen päälle ja säädä tarvittaessa.
Varmista, että pehmuste on kiinnitetty jalkaholviin, jotta metatarsaalisia luita (jalkapöydänluita) nostetaan.
Pehmuste ei saa ulottua päkiä yli ja sen on tunnuttava mukavalta kävellessä.
3. Vie vasen hihna jalkaterään.
4. Pidä vasemmalla kädellä vasenta hihnaa paikoillaan ja vedä oikealla kädellä oikeaa hihnaa haluttuun kireyteen ja kiinnitä hihnan pää vasempaan hihnaan.
Löysää hihnoja tai poista tuki heti, jos sinulla on pistelyä, ruhjeita, turvotusta tai tunnottomuutta.
Huomaa: Tuki sopii kenkiin, joissa on leveä etuosa. Kengän on myös oltava riittävän leveä, jotta tuki mahtuu siihen.

PESUOHJEET

Pese pesukoneessa hienopesussa (enintään 30 °C:ssa) miedolla pesuaineella.
Hihnojen koukut ja silmukat on suljettava ennen pesua vaurioiden välttämiseksi.

KOOSTUMUS

Polyamidi, polyuretaani, nylon, elastaani, polyesteri, SBR-vaahto

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUON-NONKUMILATEKSIA.

TAKUU DJO, LLC korjaa tai korvaa koko laitteen ja sen osan tai koko laitteen lisätarvikkeet tai niiden osan niissä olevien valmistusvirheiden osalta kuuden kuukauden ajan myyntipäivästä.

PORTUGUÊS

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o aparelho. A instalação correcta é essencial para o bom funcionamento do aparelho.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deve ser um profissional de saúde autorizado, o paciente, o cuidador do paciente ou um familiar que preste assistência.
O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de respeitar todas as instruções, avisos e advertências indicadas nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

O suporte para a parte central do pé foi concebido para elevar o osso da parte central do pé e suportar o arco transverso, proporcionando alívio da dor para patologias como:
- Hallux Valgus
- Pé chato (arco caído)
- Metatarsalgia

CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO:

Oferece uma ligeira proteção do membro ou parte do corpo para um cuidado intensivo e profilático (preventivo).

CONTRAINDICAÇÕES

- Se tiver uma das seguintes patologias, consulte o seu médico antes utilizar o dispositivo: ataques de gota, doença arterial periférica ou circulação sanguínea eficiente, doenças reumáticas, hipersensibilidade à pressão, artrite na articulação de base, polineuropatia ou inchaço dos tecidos moles.
- Não utilize este dispositivo se tiver doenças ou lesões cutâneas na zona afetada do corpo.
- Quaisquer alergias conhecidas aos materiais dos dispositivos médicos.

AVISOS E PRECAUÇÕES

O produto destina-se a ser utilizado por um único paciente.
O produto foi concebido para ser usado diretamente sobre a pele.
Não aplique nenhum creme ou pomada na parte relevante do corpo enquanto usar o suporte.
Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou qualquer reação anormal durante a utilização deste produto, consulte imediatamente o seu profissional médico.
Nota: Entre em contacto com o fabricante e com a autoridade competente em caso de acidente grave decorrente da utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES SOBRE A COLOCAÇÃO

O suporte para a parte central do pé pode ser utilizado no pé esquerdo ou direito e adapta-se a todos os tamanhos.
1. Descole as tiras para abrir o suporte.
2. Coloque o pé sobre a almofada e ajuste conforme necessário.
Assegure-se que a almofada é colocada no arco do pé para elevar os ossos do metatarso (ex. ossos do antepé).
A almofada não deve ultrapassar a linha do antepé e deve ser confortável ao andar.
3. Coloque a tira esquerda sobre o pé.
4. Com a mão esquerda, mantenha a tira esquerda no lugar e, com a sua mão direita, puxe a tira até atingir a tensão desejada e prenda a extremidade à tira esquerda.
Desate as tiras ou remova o suporte imediatamente em caso de formigueiro, hematoma, inchaço ou dormência.
Nota: O suporte serve em sapatos com uma abertura dianteira larga. Os sapatos também devem ser suficientemente largos para acolher o suporte.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Lavável à maquina num ciclo suave (máx. 30 °C) com um detergente suave.
O fecho das tiras deve estar apertado durante a lavagem para evitar quaisquer danos.

COMPOSIÇÃO

Poliamida, Poliuretano, Nylon, Elastano, Poliéster, Espuma SBR

NÃO CONTÉM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL

GARANTIA DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições dos regulamentos locais.

POLSKI

Przed rozpoczęciem korzystania z wyrobu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Odpowiednie założenie jest niezbędne do właściwego działania urządzenia.

PROFIL UŻYTKOWNIKA

Użytkownikiem powinien być licencjonowany specjalista medyczny, pacjent, opiekun pacjenta lub pomagający członek rodziny.
Użytkownik powinien być w stanie przeczytać, zrozumieć oraz mieć fizyczną możliwość stosowania się do wszystkich wskazówek, uwag i ostrzeżeń zawartych w informacjach dotyczących użytkowania.

ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA

Orteza na śródstopie została zaprojektowana tak, aby podnosić kość śródstopia i podtrzymywać łuk poprzeczny, zapewniając tym samym ulgę w bólu w przypadku takich schorzeń jak:
- Hallux Valgus
- Płaska stopa, płaskostopie (opadający łuk)
- Metatarsalgia

CHARAKTERYSTYKA DZIAŁANIA:

Łagodna ochrona kończyny lub części ciała przeznaczona w trakcie intensywnej i profilaktycznej (prewencyjnej) opieki.

PRZECIWWSKAZANIA

- W przypadku następujących schorzeń, przed użyciem wyrobu należy skonsultować się z lekarzem: dna moczanowa, choroba tętnic obwodowych lub zaburzenia krążenia krwi, choroby reumatyczne, nadwrażliwość na nacisk, zapalenie stawów, polineuropatia lub obrzęk tkanek miękkich.
- Nie należy używać tego wyrobu w przypadku chorób skóry lub urazów w obrębie zmienionego obszaru ciała.
- W przypadku wszelkich znanych alergii na materiały stosowane w wyrobach medycznych..

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Produkt jest przeznaczony do stosowania tylko przez jednego pacjenta.
Produkt musi być noszony bezpośrednio na skórze.
Nie należy nakładać żadnych balsamów ani maści na część ciała zasłoniętą opisywanym wyrobem.
W przypadku wystąpienia bólu, obrzęku, zmian w czuciu lub innych nietypowych reakcji podczas stosowania tego produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
Uwaga: W przypadku poważnego incydentu wynikającego z użytkowania tego wyrobu należy skontaktować się z producentem i właściwym organem.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

Orteza na śródstopie może być noszona na lewej lub prawej stopie. Pasuje na każdy rozmiar stopy.
1. Rozepnij paski, aby otworzyć ortezę.
2. Umieść stopę na podkładce i wyreguluj ją w razie potrzeby.
Upewnij się, że podkładka jest zamontowana na łuku stopy w celu podniesienia kości śródstopia kości przzodostopia.
Podkładka nie powinna przedłużać linii kłębu palucha i powinna być wygodna podczas chodzenia.
3. Przenieś lewy pasek na wierzch stopy.
4. Lewą ręką przytrzymaj lewy pasek, a prawą pociągnij prawy pasek, aby przylegał odpowiednio ciasno i zamocuj koniec do lewego paska.
W przypadku mrowienia, zasinienia, obrzęku lub drętwienia natychmiast poluzuj paski lub zdejmij ortezę.
Uwaga: Orteza pasuje do butów z szerokim otworem przednim. Buty muszą być wystarczająco szerokie, aby pomieścić ortezę.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Można prać w pralce w delikatnym cyklu (maks. 30°C) z użyciem łagodnego detergentu.
Haki i pętle pasków powinny być zamknięte podczas prania, aby uniknąć jakichkolwiek uszkodzeń.

SKŁAD

Poliamid, Poliuretan, Nylon, Elastan, Poliester, Pianka SBR

NIE ZAWIERA LATEKSU NATURALNEGO

GWARANCJA DJO, LLC naprawi lub wymieni całość lub część urządzenia i jego akcesoriów z powodu wad materiałowych lub wykonawstwa przez okres sześciu miesięcy od daty sprzedaży. W zakresie, w jakim warunki niniejszej gwarancji są niezgodne z przepisami lokalnymi, zastosowanie będą miały postanowienia takich przepisów lokalnych.

©2025 DJO, LLC

13-4572 REV D 2025-10-01

Importateur en Suisse
Importeur in der Schweiz
Importatore in Svizzera
DJO Global Switzerland Sàrl
Chemin du Dévent, 7
1024 Ecublens VD

UK Responsible Person
MDSS-UK RP LIMITED
6 Wilmslow Road, Rusholme,
M14 5TP Manchester,
United Kingdom

DJO, LLC
5919 Sea Otter Place
Suite 200, Carlsbad
CA 92010, USA

DJO France SAS,
3 rue de Bethar,
64990, Mouguerre,
FRANCE

EC REP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
GERMANY

CH REP
MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
SWITZERLAND

ifu.enovis.com

enovis™

AIRCAST®
HALGUSTRAP

enovis™